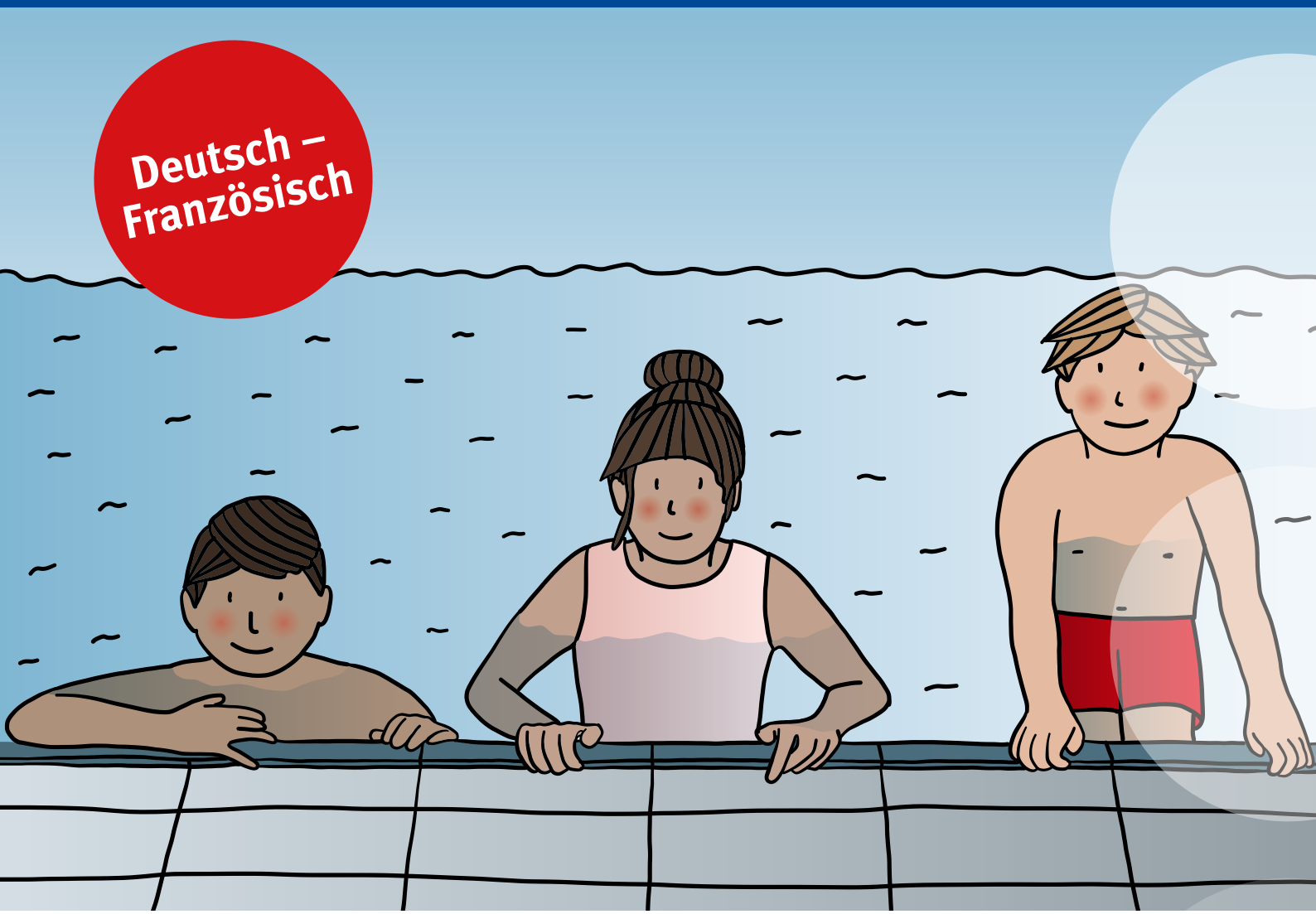
Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

UK NRW
Unfallkasse
Nordrhein-Westfalen

76

Prävention in NRW

Deutsch – Französisch



Schwimmen lernen in der Schule – einfach und sicher

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Prävention in NRW | 76

Schwimmen lernen in der Schule –
einfach und sicher

Zweisprachige Tipps und Informationen für Kinder
und Jugendliche mit wenig Schwimmerfahrung

Table des matières

Préambule		**6**
1	**Hala, Amir et Nico vont au cours de natation**	**8**
2	**Que doit contenir un sac de piscine ? Bloc-notes**	**14**
3	**Nouveau vocabulaire sur la natation**	**18**
4	**Les trois règles les plus importantes avant d'aller à l'eau**	**20**
5	**Comment est-ce dans une piscine ?**	**26**
6	**Que fait-on au cours de natation ?**	**28**
7	**Madame Schmid explique les règles les plus importantes au cours de natation**	**38**
8	**Les questions concernant la natation – Réflexion**	**52**
9	**Mémo du cours de natation – toutes les informations importantes à noter**	**54**
10	**Aperçu des règles les plus importantes**	**56**
11	**Information pour les parents**	**58**
12	**Informations pour les enseignants – à signer par les parents et à détacher**	**63**
Mentions légales		**66**

Inhaltsverzeichnis

Vorwort		7
1	Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht	9
2	Was gehört in die Schwimmtasche? Malzettel	15
3	Neue Wörter rund um das Schwimmen	19
4	Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht	21
5	Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?	27
6	Was wird im Schwimmunterricht gemacht?	29
7	Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht	39
8	Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion	53
9	Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren	55
10	Die wichtigsten Regeln im Überblick	57
11	Elterninformation	59
12	Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen	61
Impressum		66

Préambule

Chères débutantes/chers débutants en natation,

La natation constitue une partie importante du cours d'éducation physique et tous les élèves la pratique à l'école primaire et secondaire. La natation contribue à une bonne santé et à une meilleure condition physique.

Nous souhaiterions que tu apprennes à nager avec plaisir et en toute sécurité. La brochure t'aidera à bien te préparer au cours de natation. Lors d'un cours de natation, de nombreux détails doivent être pris en considération. L'histoire de Hala, d'Amir et de Nico te montre ce qui t'attend au cours de natation. Tu apprendras de nombreuses règles et un nouveau vocabulaire pour le cours de natation. Prends-en bien note !

L'assurance accident NRW est légalement tenue de veiller à la sécurité et à la santé des filles et des garçons scolarisés. La brochure comporte aussi des informations importantes destinées aux parents.

Nous te souhaitons beaucoup de plaisir au cours de natation à l'école !

Ton équipe de l'assurance accident NRW

Vorwort

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger,

Schwimmen ist ein wichtiger Bestandteil des Sportunterrichts und findet in der Grundschulzeit und der Sekundarstufe I für alle Schülerinnen und Schüler statt. Schwimmen fördert die Gesundheit und körperliche Fitness.

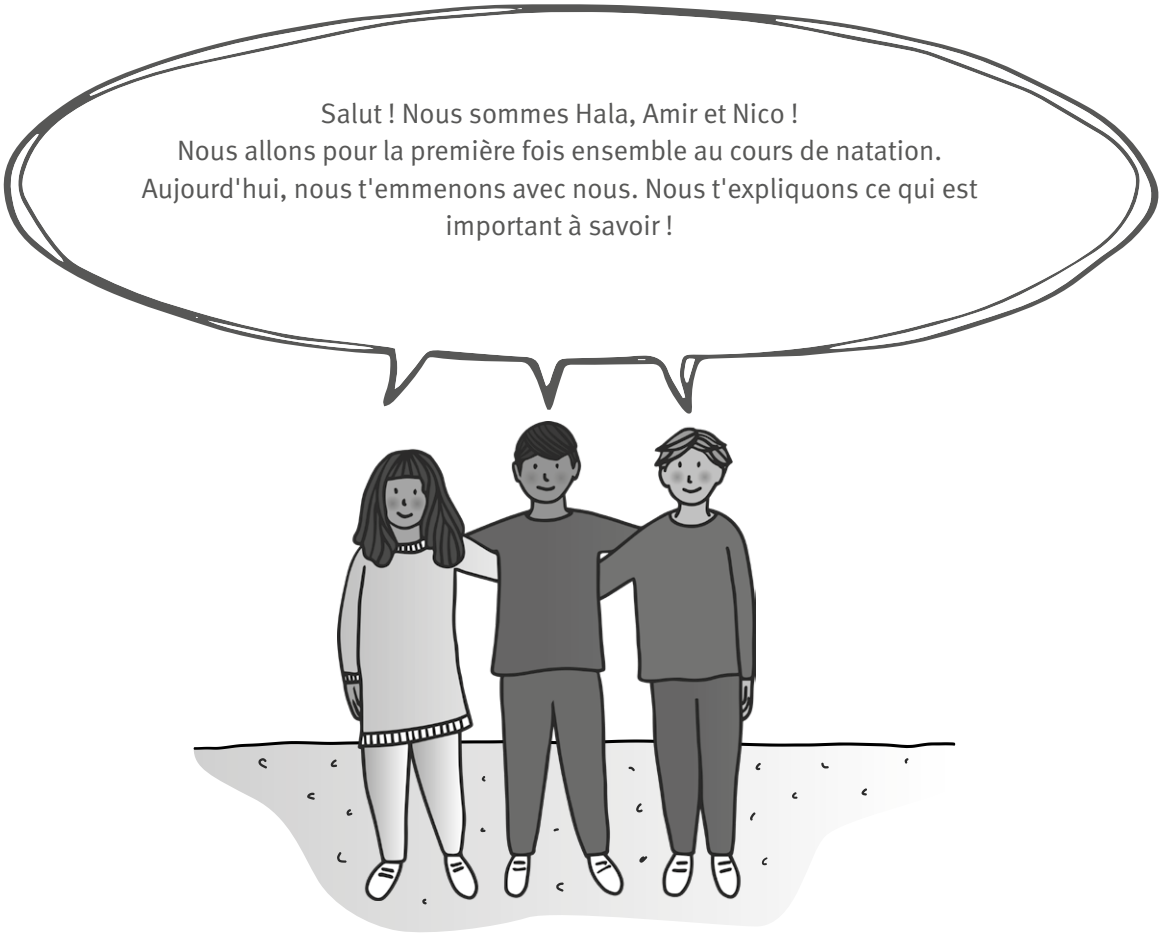
Wir möchten, dass du mit Freude sicher schwimmen lernst. Die Broschüre soll dir helfen, dich gut auf den Schwimmunterricht vorzubereiten. Beim Schwimmunterricht gibt es Vieles zu beachten. Die Geschichte von Hala, Amir und Nico zeigt dir, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du lernst wichtige Regeln und neue Wörter für den Schwimmunterricht kennen. Merke sie dir gut!

Wir von der Unfallkasse NRW haben den gesetzlichen Auftrag, für die Sicherheit und Gesundheit von Mädchen und Jungen beim Schulbesuch zu sorgen. In der Broschüre gibt es daher auch einige wichtige Informationen für deine Eltern.

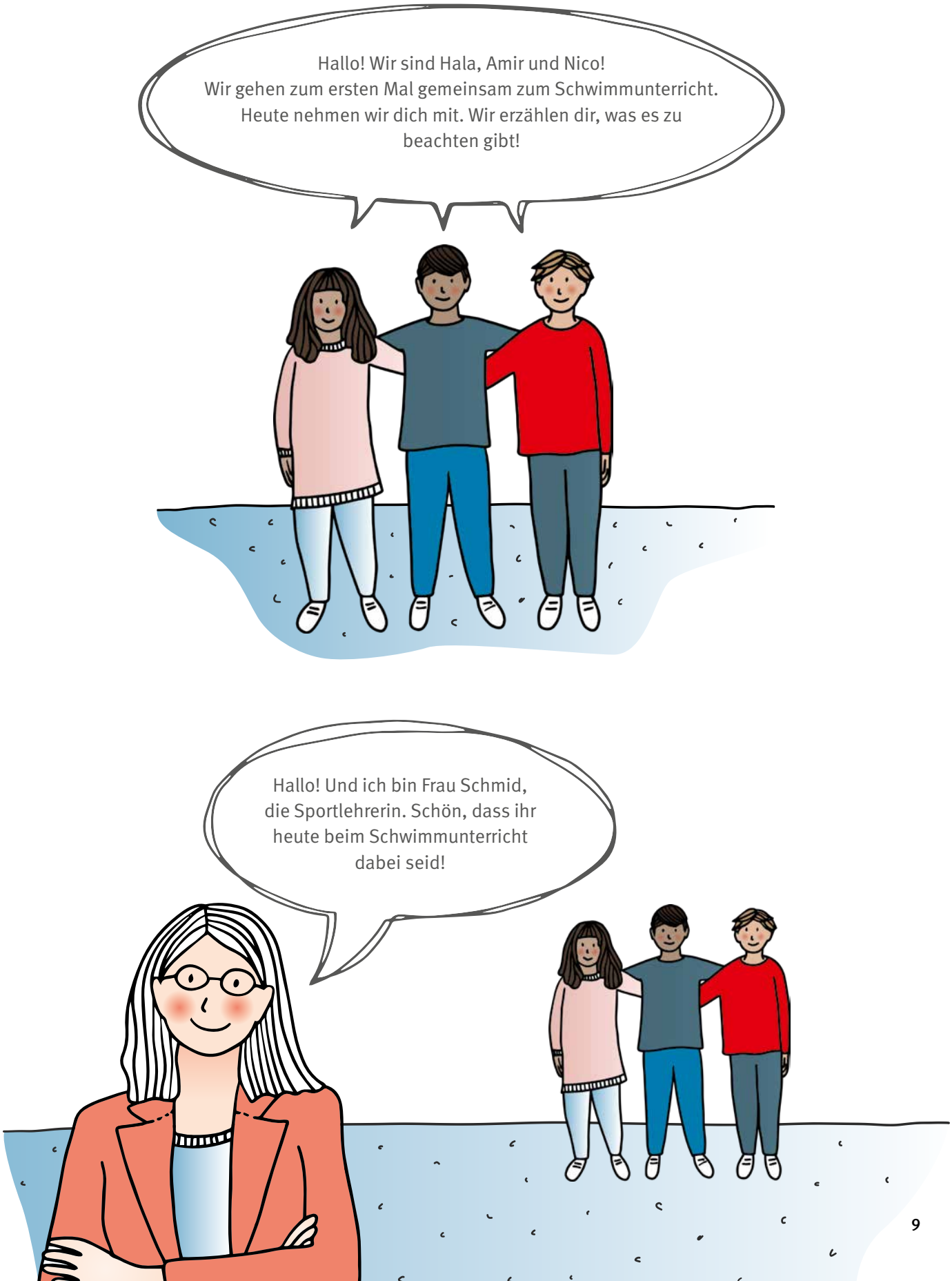
Wir wünschen dir viel Spaß beim Schwimmen in der Schule!

Dein Team von der Unfallkasse NRW

1 Hala, Amir et Nico vont au cours de natation



1 Hala, Amir und Nico gehen zum Schwimmunterricht



C'est la première fois aujourd'hui
que je vais nager. Je suis excitée !
Je ne sais pas nager et je n'ai jamais été
dans une piscine.

Nico, es-tu un bon
nageur ?

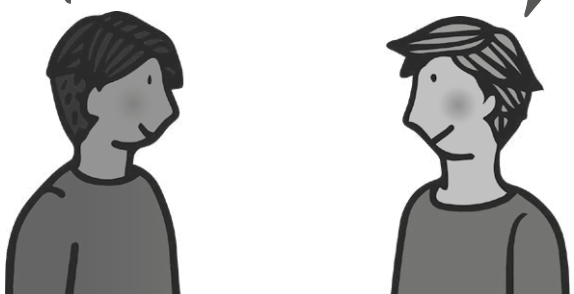
Oui, je sais très bien nager. Pendant
mes loisirs, je me rends volontiers avec des amis
à la piscine. Nous nous y amusons beaucoup.
En été, je préfère la piscine en plein air.

Quand vous aurez appris à nager en toute sécurité,
nous pourrons aller ensemble à la piscine en plein
air.

J'étais une fois avec mon père à la mer.
J'ai essayé de nager dans de l'eau peu profonde.
Mais, cela n'a pas bien fonctionné.

Où as-tu appris à nager ?

Beaucoup d'enfants apprennent
à nager à l'école, d'autres
lors de cours pendant les vacances.



Ich gehe heute zum ersten Mal zum Schwimmen. Ich bin aufgeregt! Ich kann nicht schwimmen und war noch nie in einem Schwimmbad.

Nico, bist du ein guter Schwimmer?

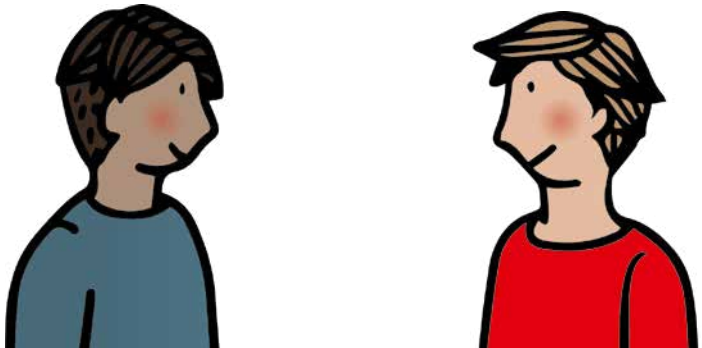
Ja, ich kann ganz gut schwimmen. In meiner Freizeit gehe ich gerne mit meinen Freunden ins Schwimmbad. Dort haben wir viel Spaß. Im Sommer gehe ich gerne ins Freibad.

Wenn ihr sicher schwimmen gelernt habt, können wir gemeinsam ins Freibad gehen.

Ich war schon mal mit meinem Vater im Meer. Im flachen Wasser habe ich versucht zu schwimmen. Das hat aber noch nicht so gut geklappt.

Wo hast du schwimmen gelernt?

Viele Kinder lernen in der Schule schwimmen, andere Kinder aber auch in einem Ferienkurs.

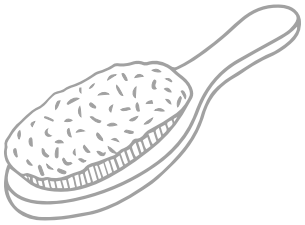


Tous les enfants savent-ils nager dans notre groupe ?
Beaucoup d'enfants nagent déjà en toute sécurité dans de l'eau profonde. Certains ne sont pas sûrs et s'exercent en zone non-nageurs.
Ce n'est pas grave du tout. Madame Schmid aide tous les enfants à apprendre à nager. Nous, les enfants, nous nous aidons aussi les uns les autres.

Können alle Kinder in unserer Gruppe schwimmen?
Viele Kinder schwimmen schon sicher im tiefen Wasser. Einige sind nicht so sicher und üben im Nichtschwimmerbereich.
Das ist aber gar nicht schlimm. Frau Schmid unterstützt alle beim Schwimmenlernen. Wir Kinder helfen uns auch gegenseitig.

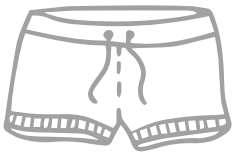
2 Que doit contenir un sac de piscine ?

Colorie les dessins !

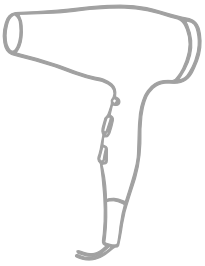


la brosse à cheveux

les patins à roulettes

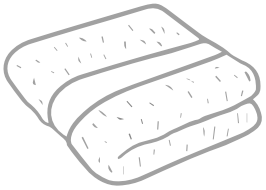


le slip de bain

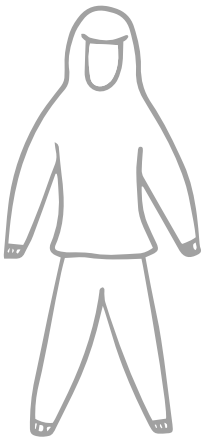


le sèche-cheveux

les claquettes

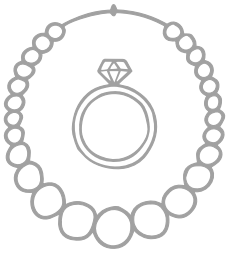


la serviette



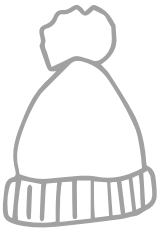
le burkini

le gel douche

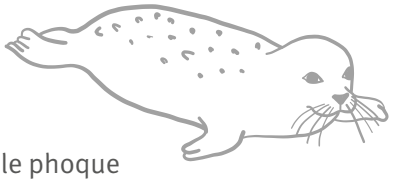


les bijoux

l'élastique pour les cheveux

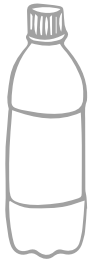


le bonnet de bain



le phoque

le shampoing



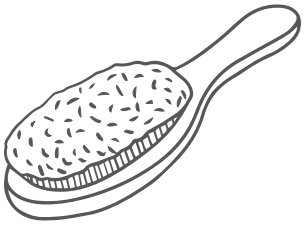
la boisson

le maillot de bain

Manque-t-il encore quelque chose ?

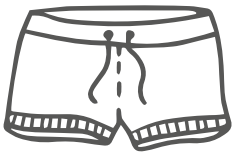
2 Was gehört in die Schwimmtasche?

Male an!

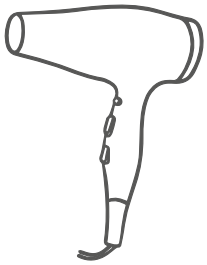


die Haarbürste

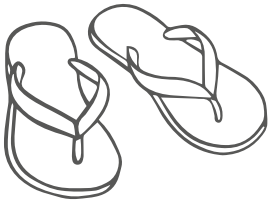
die Rollschuhe



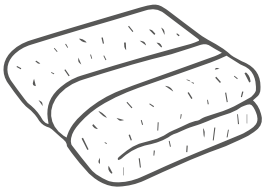
die Badehose



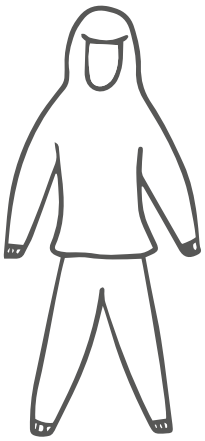
der Föhn



die Badeschlappen

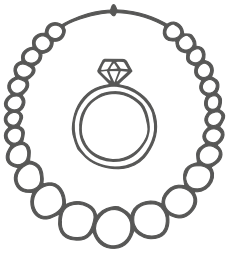


das Handtuch



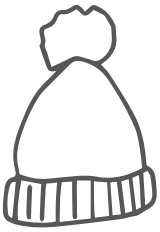
der Burkini

das Duschgel

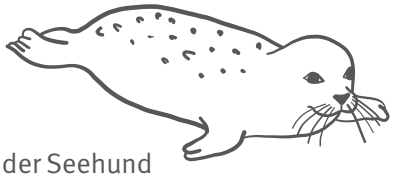


der Schmuck

das Zopfgummi

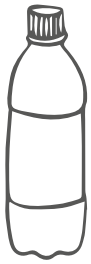


die Mütze



der Seehund

das Shampoo



das Getränk

der Badeanzug

Fehlt noch etwas?

J'ai emballé un maillot de bain, une serviette, un élastique pour les cheveux, du shampoing et le gel douche.
J'ai laissé à la maison mon collier et ma montre.
J'ai aussi emporté des claquettes.
Super, vous avez pensé à tout et nous pouvons commencer !
HALLENBAD

Ich habe einen Badeanzug, ein Handtuch, ein Zopfgummi, Shampoo und Duschgel eingepackt.
Meine Halskette und Armbanduhr habe ich heute Zuhause gelassen.
Ich habe noch Badeschlappen eingepackt.
Super, dann habt ihr an alles gedacht und es kann losgehen!
HALLE BAD

3 Nouveau vocabulaire sur la natation

Ici tu vois l'entrée d'une piscine. Les vestiaires, les douches et les toilettes sont séparés pour les garçons/les hommes et les filles/les femmes. Faites attention aux symboles !

Regardez attentivement l'image et cherchez ces espaces :

- les vestiaires pour les garçons/les hommes
- les douches pour les garçons/les hommes
- les toilettes pour les garçons/les hommes
- les vestiaires pour les filles/les femmes
- les toilettes pour les filles/les femmes
- les douches pour les filles/les femmes
- l'espace pour le maître nageur, homme ou femme

As-tu découvert d'autre chose ?

3 Neue Wörter rund um das Schwimmen

Hier siehst du den Eingangsbereich von einem Schwimmbad.
Die Umkleideräume, die Duschen und die Toiletten sind getrennt für Jungen/Männer und Mädchen/Frauen. Achte auf die Symbole:

Sieh dir das Bild genau an und suche diese Räume:

- die Umkleideräume für Jungen/Männer
- die Duschen für Jungen/Männer
- die Toiletten für Jungen/Männer
- die Umkleideräume für Mädchen/Frauen
- die Toiletten für Mädchen/Frauen
- die Duschen für Mädchen/Frauen
- der Raum für die Schwimmmeisterin/den Schwimmmeister

Hast du noch andere Dinge entdeckt?

4 Les trois règles les plus importantes avant d'aller dans l'eau

Règles :

- Le maillot est obligatoire à la piscine.
- Les filles portent un maillot de bain. Vous pouvez aussi porter un burkini pour des raisons culturelles et religieuses. Les garçons portent un slip de bain.
- Enlève tes bijoux avant le cours.
  Il est préférable de laisser ta montre, tes bijoux et tes objets de valeur à la maison.

Lis les règles et cherche les icônes correspondantes.

4 Die drei wichtigsten Regeln, bevor es ins Wasser geht

Regeln:

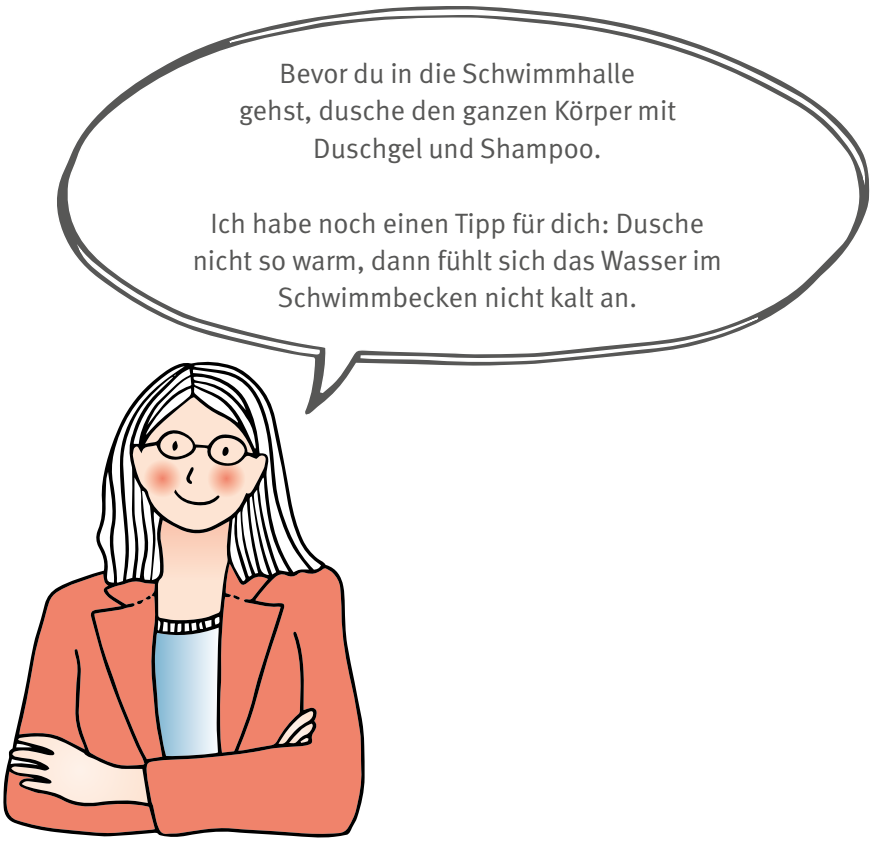
- Im Schwimmbad ist Schwimmkleidung Pflicht.
- Mädchen tragen einen Badeanzug. Sie können aus kulturell-religiösen Gründen auch einen Burkini tragen. Jungen tragen eine Badehose.
- Lege deinen Schmuck vor dem Unterricht ab. Lasse deine Uhr, den Schmuck und deine Wertsachen am besten zu Hause.

Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.

Règle :

- L'hygiène est importante à la piscine. Douche-toi tout le corps avant de nager avec du gel douche et du shampoing.
- Rince-toi tout le corps avec de l'eau après la séance de natation. Sèche-toi dans la salle de douche.

Lis les règles et cherche l'icône correspondante.



Regel:

- Hygiene ist im Schwimmbad wichtig.
  Dusche **vor** dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo.
- Dusche **nach** dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschraum ab.

Lies die Regel und suche das passende Bild.

← VESTIAIRES
VESTIAIRES →
La piscine est grande. On peut vite s'y perdre. Les panneaux aident à t'orienter.
Viens Nico, le vestiaire des garçons est ici. Au revoir Hala, à plus tard à la piscine !
Au revoir Amir, au revoir Nico, à bientôt ! Je dois rentrer là-bas derrière. Là-bas se trouvent les vestiaires et les douches des filles.

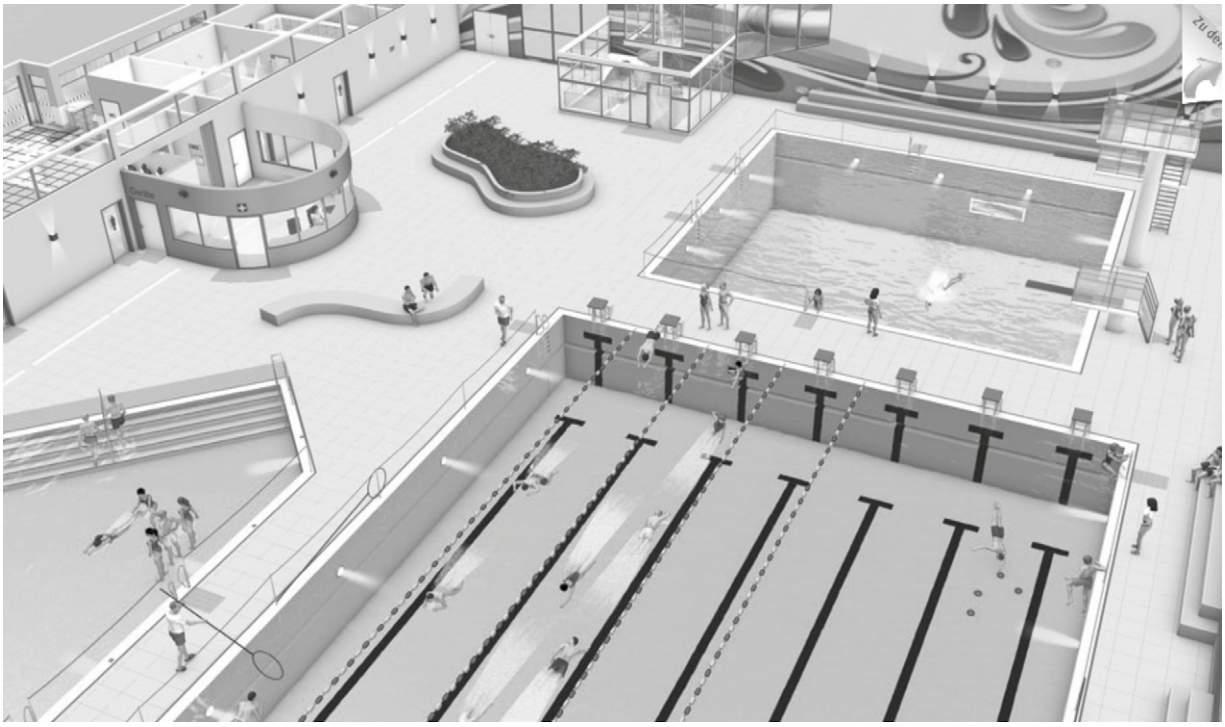
UMKLEIDE
UMKLEIDE
Komm Nico, der Umkleideraum für Jungen ist hier. Tschüss Hala, bis später in der Schwimmhalle!
Das Schwimmbad ist groß. Da kann man schnell den Überblick verlieren. Die Schilder helfen dir bei der Orientierung.
Tschüss Amir, tschüss Nico, bis gleich! Ich muss dahinten rein. Dort sind die Umkleideräume und Duschen für Mädchen.

5 Comment est-ce dans une piscine ?

Il existe une zone réservée aux nageurs qui savent déjà nager dans de l'eau profonde.

Il n'existe pas de zone réservée aux non-nageurs qui ne savent pas encore bien nager. Ici, on peut se tenir debout r dans l'eau.

Souvent, il y a un autre bassin pour le plongeoir. L'eau y est particulièrement profonde.



Apprendre de nouveaux mots : Lis les mots et cherche-les sur l'image

1. le bassin pour les non-nageurs
2. le bassin pour les nageurs
3. le bassin de plongeon
4. le banc
5. l'échelle de piscine
6. le plongeoir
7. le plot de départ
8. la ligne de séparation
9. l'anneau de plongée
10. le maître nageur, homme ou femme

5 Wie sieht es in einem Schwimmbad aus?

Es gibt einen Schwimmerbereich für diejenigen, die schon sicher im tieferen Wasser schwimmen können.

Es gibt einen Nichtschwimmerbereich für diejenigen, die noch nicht sicher schwimmen können. Dort kann man im Wasser stehen.

Oft gibt es ein weiteres Becken am Sprungturm. Dort ist das Wasser besonders tief.

Neue Wörter lernen: Lies die Wörter und suche die Dinge auf dem Bild

1. das Nichtschwimmerbecken
2. das Schwimmerbecken
3. das Sprungbecken
4. die Bank
5. die Beckenleiter
6. der Sprungturm
7. der Startblock
8. die Trennleine
9. der Tauchring
10. die Schwimmmeisterin oder den Schwimmmeister

6 Que fait-on au cours de natation ?

6 Was wird im Schwimmunterricht gemacht?

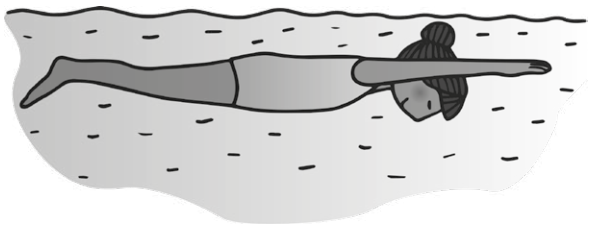
flotter

sauter dans l'eau

plonger

rester sous l'eau et expirer

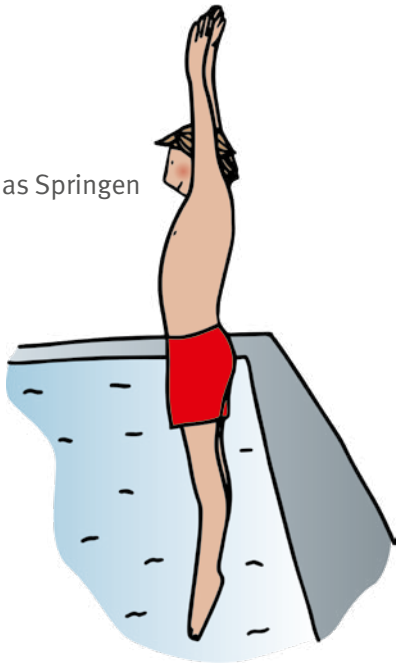
glisser



Comme débutante ou débutant, tu ne peux pas simplement plonger dans l'eau et commencer à nager tout de suite ! Beaucoup d'entrainement est nécessaire pour nager en toute sécurité. Au début, tu apprends dans le bassin pour les non-nageurs.

das Schweben

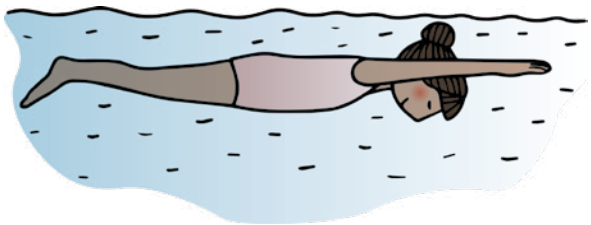
das Springen



das Tauchen

das Untertauchen und Ausatmen

das Gleiten



Als Anfängerin und Anfänger kannst du nicht einfach ins Wasser springen und sofort losschwimmen! Zum sicheren Schwimmen gehört viel Übung. Anfangs übst du im Nichtschwimmerbecken.

Apprenons-nous aussi un style de nage ? Je crois que cela s'appelle le « crawl » ?
Bien sûr Hala, plus tard, tu apprends aussi des styles de nage, par ex. la brasse ou le crawl.
La brasse et la plongée profonde, c'est ce que je fais le mieux. Je dois encore m'entraîner à sauter dans l'eau en toute sécurité.

Lernen wir auch einen Schwimmstil? Ich glaube, das heißt „Kraulschwimmen”?
Klar Hala, später lernst du auch Schwimmstile wie z.B. Brustschwimmen oder Kraulschwimmen.
Ich kann am besten Brustschwimmen und Tieftauchen. Das sichere Springen ins Wasser muss ich noch üben.

Il existe différents styles de nage :

le crawl

la brasse

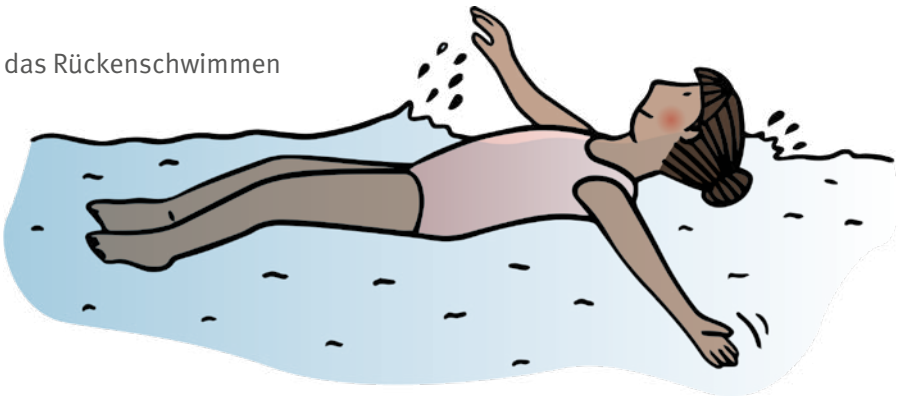
la nage sur le dos

Es gibt verschiedene Schwimmstile:

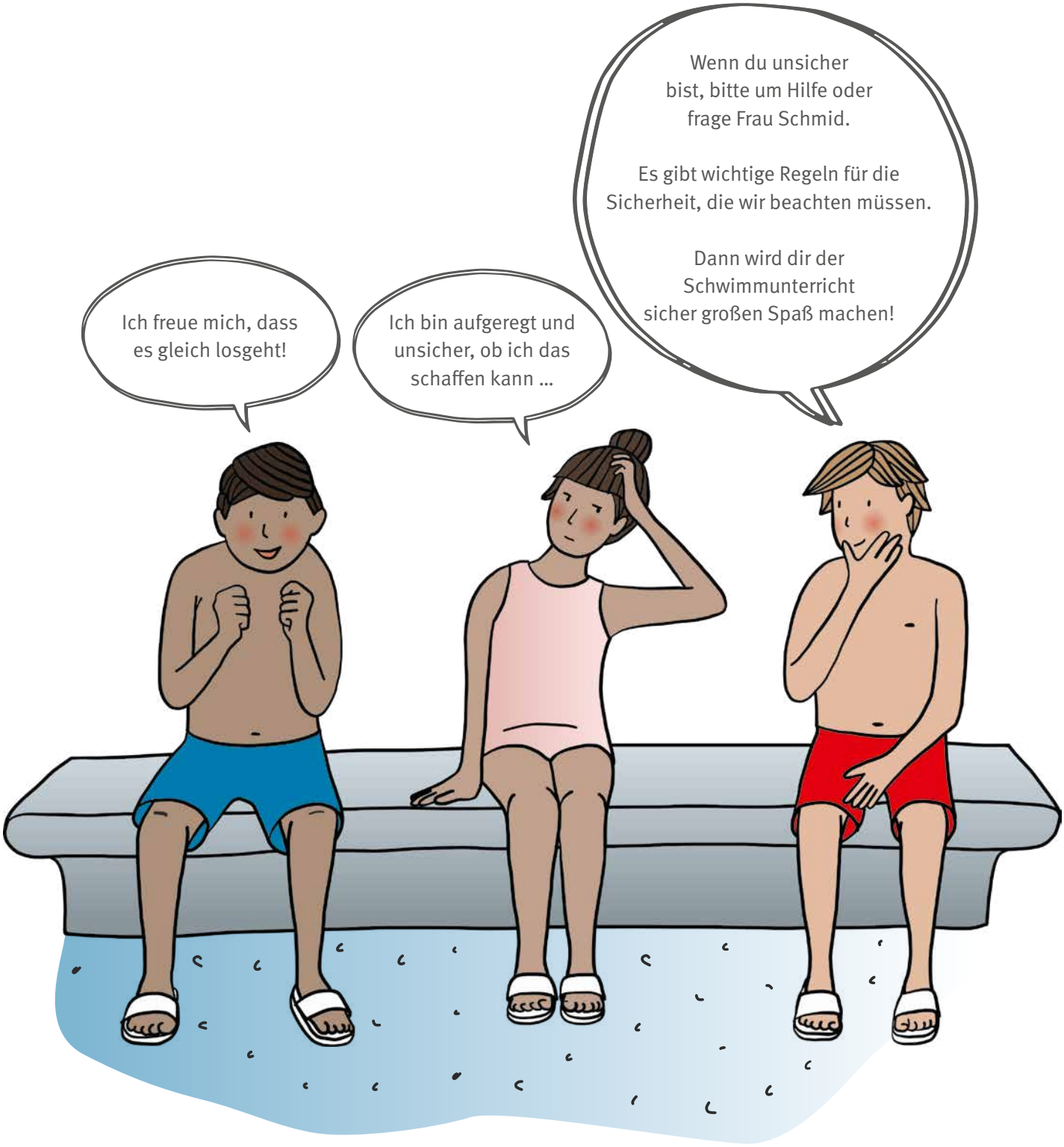
das Kraulschwimmen

das Brustschwimmen

das Rückenschwimmen



Respecte les règles à la piscine ! Elles contribuent à ta sécurité.



Beachte die Regeln im Schwimmbad! Sie dienen deiner Sicherheit.

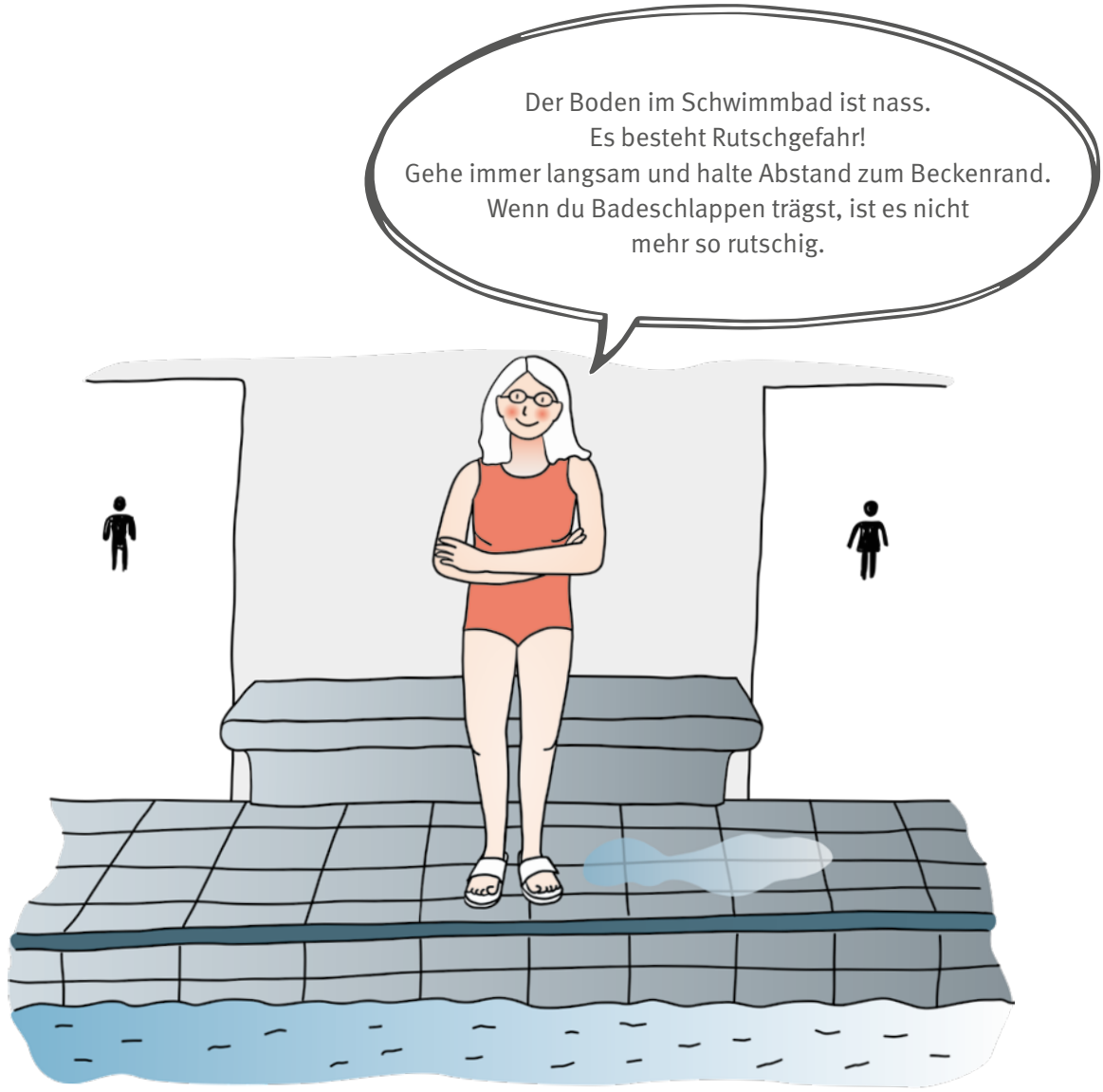
7 Madame Schmid explique les règles les plus importantes lors du cours de natation

Règle :

- ► À la piscine, le sol est glissant ! Ne coure pas dans la piscine. Marche lentement et garde tes distances du bord de la piscine.

Lis les règles et cherche l'icône correspondante.

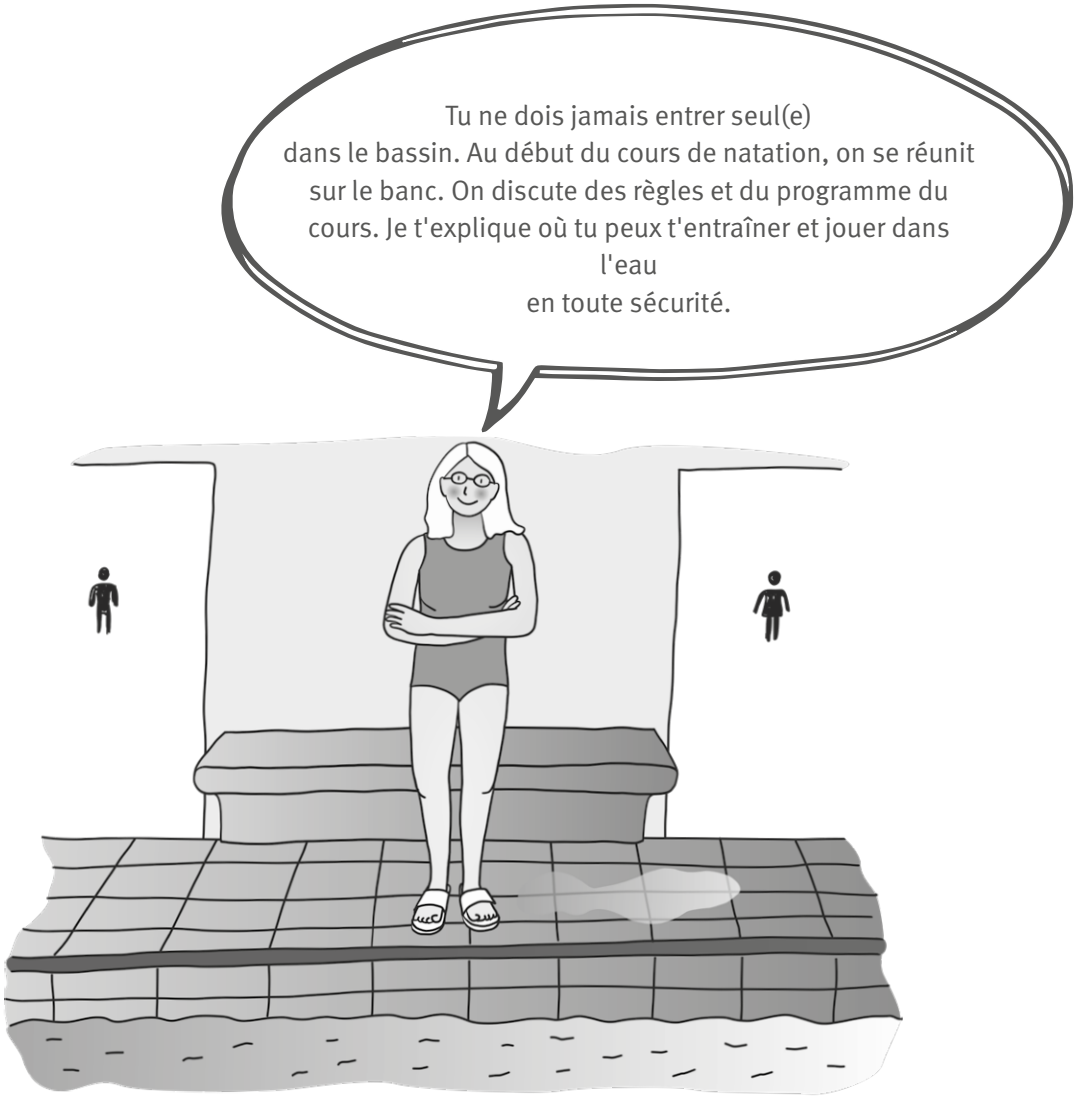
7 Frau Schmid erklärt die wichtigsten Regeln im Schwimmunterricht



Règle :

- Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht im Schwimmbad. Gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.

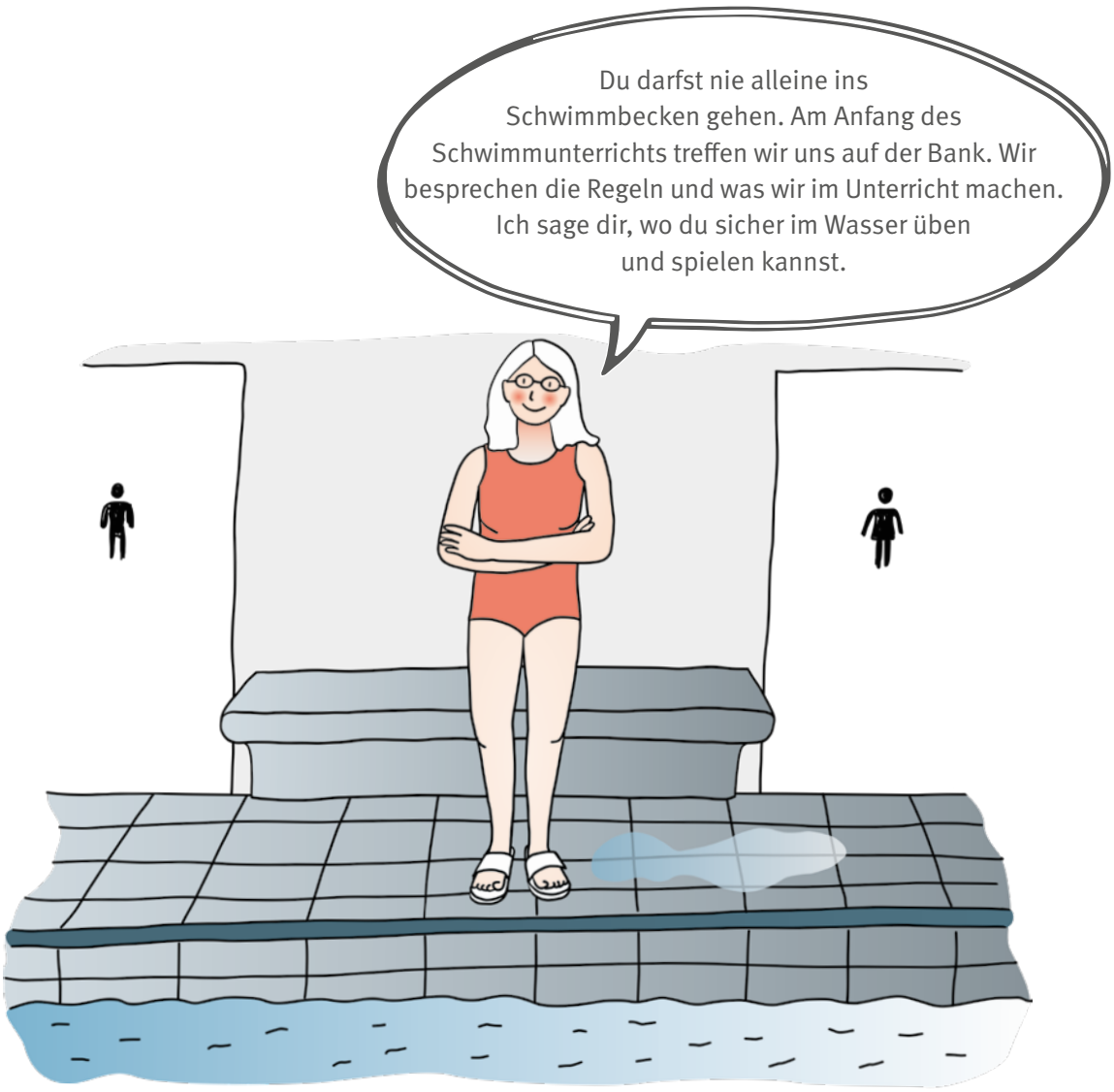
Lies die Regel und suche das passende Bild.



Règle :

► Ne va jamais seul(e) dans l'eau.

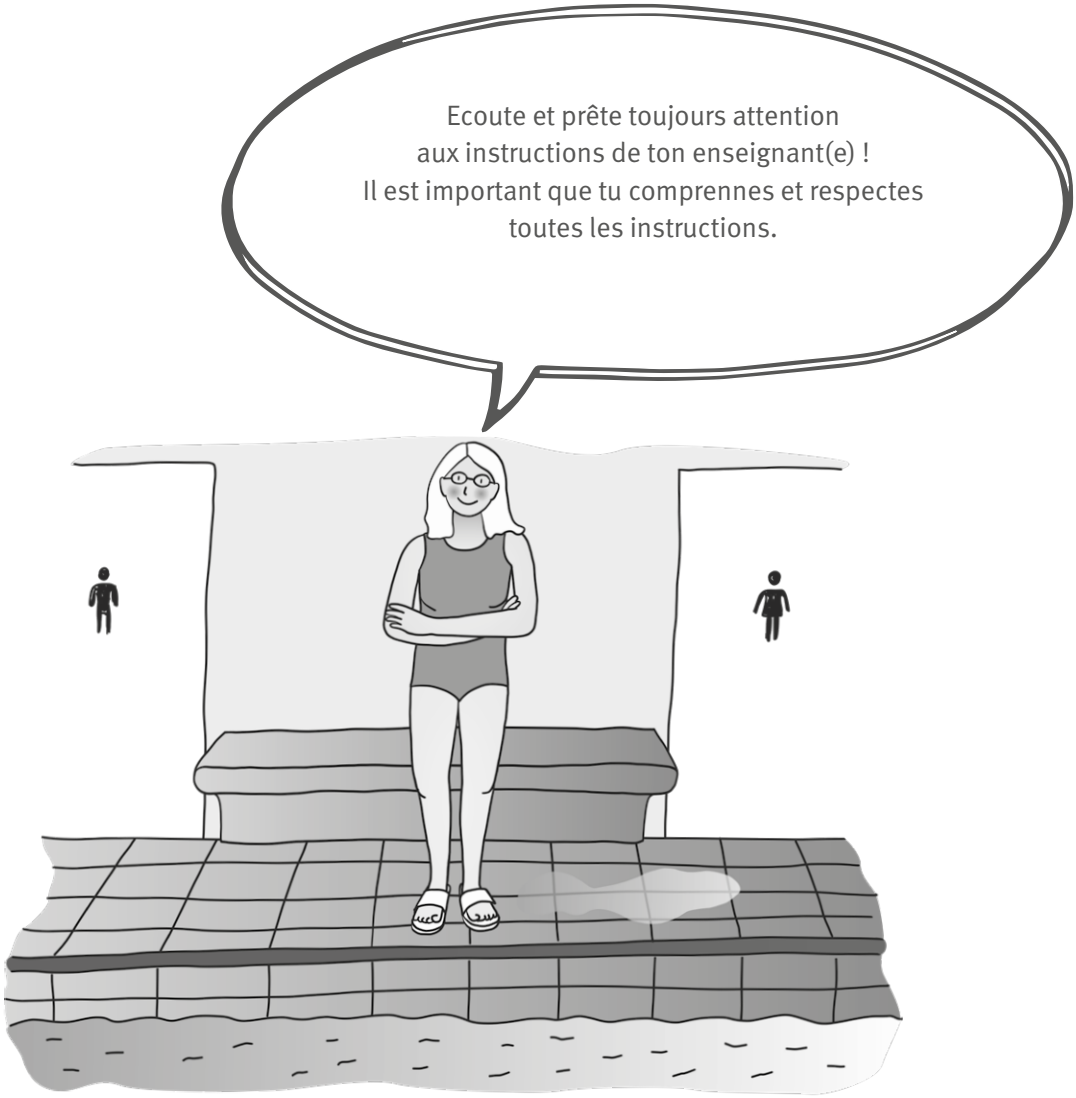
Lis les règles et cherche l'icône correspondante.



Regel:

- Gehe nie alleine ins Wasser.

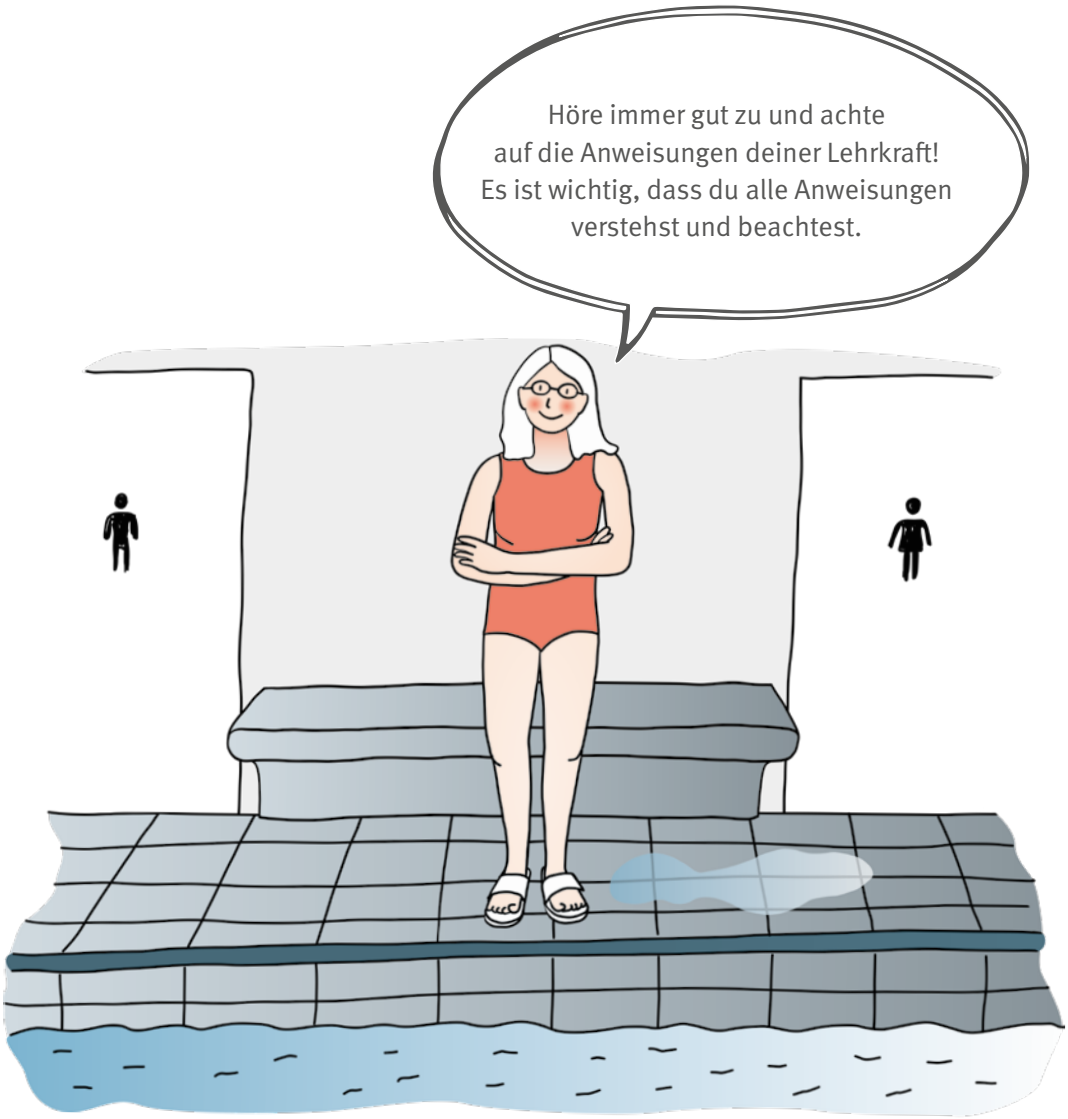
Lies die Regel und suche das passende Bild.



Règles :

- Ecoute et prête toujours attention aux instructions de l'enseignant(e).
- Informe l'enseignant(e) si tu n'as pas compris quelque chose.

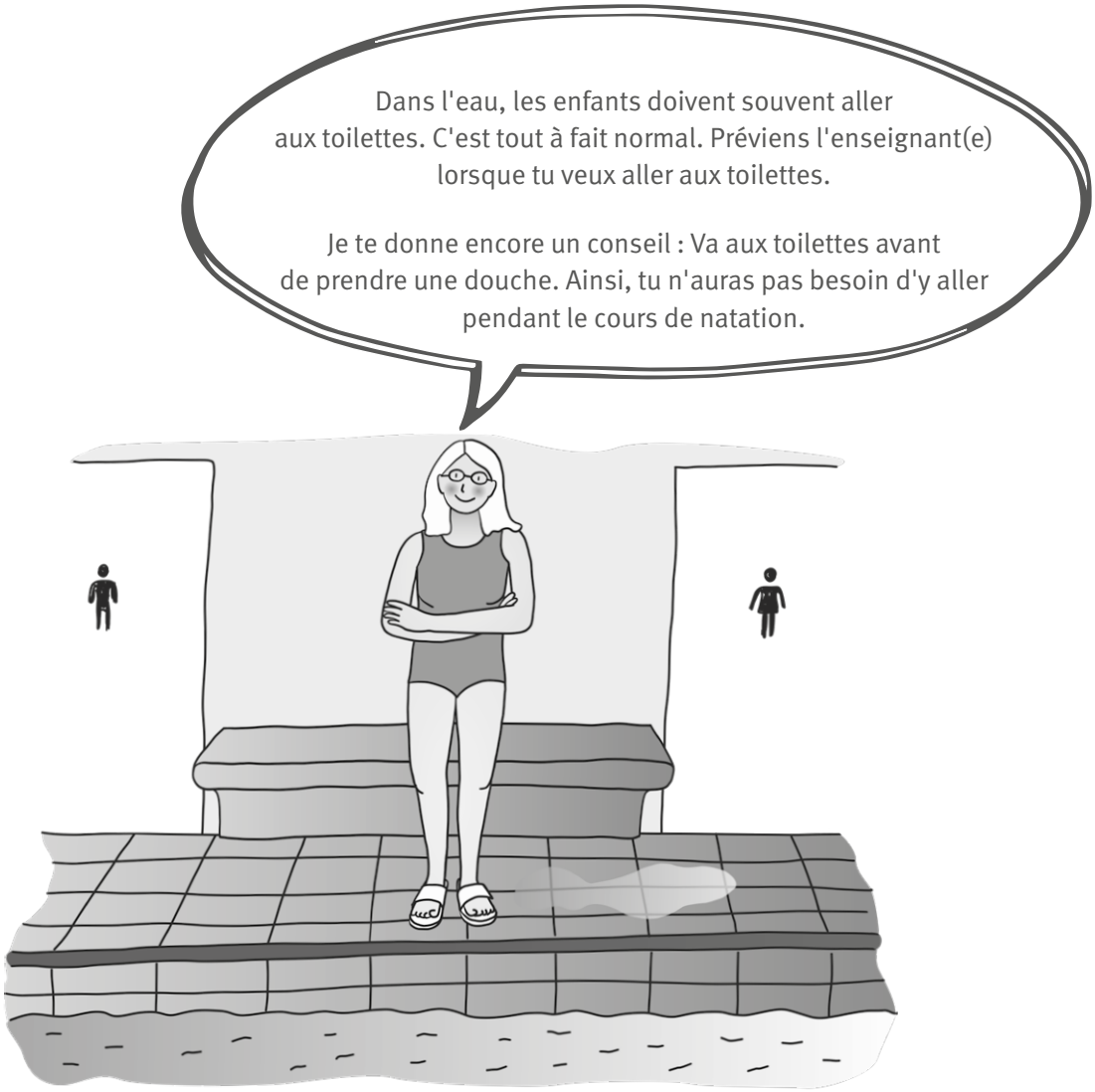
Lis les règles et cherche les icônes correspondantes.



Regeln:

- Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.
- Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.

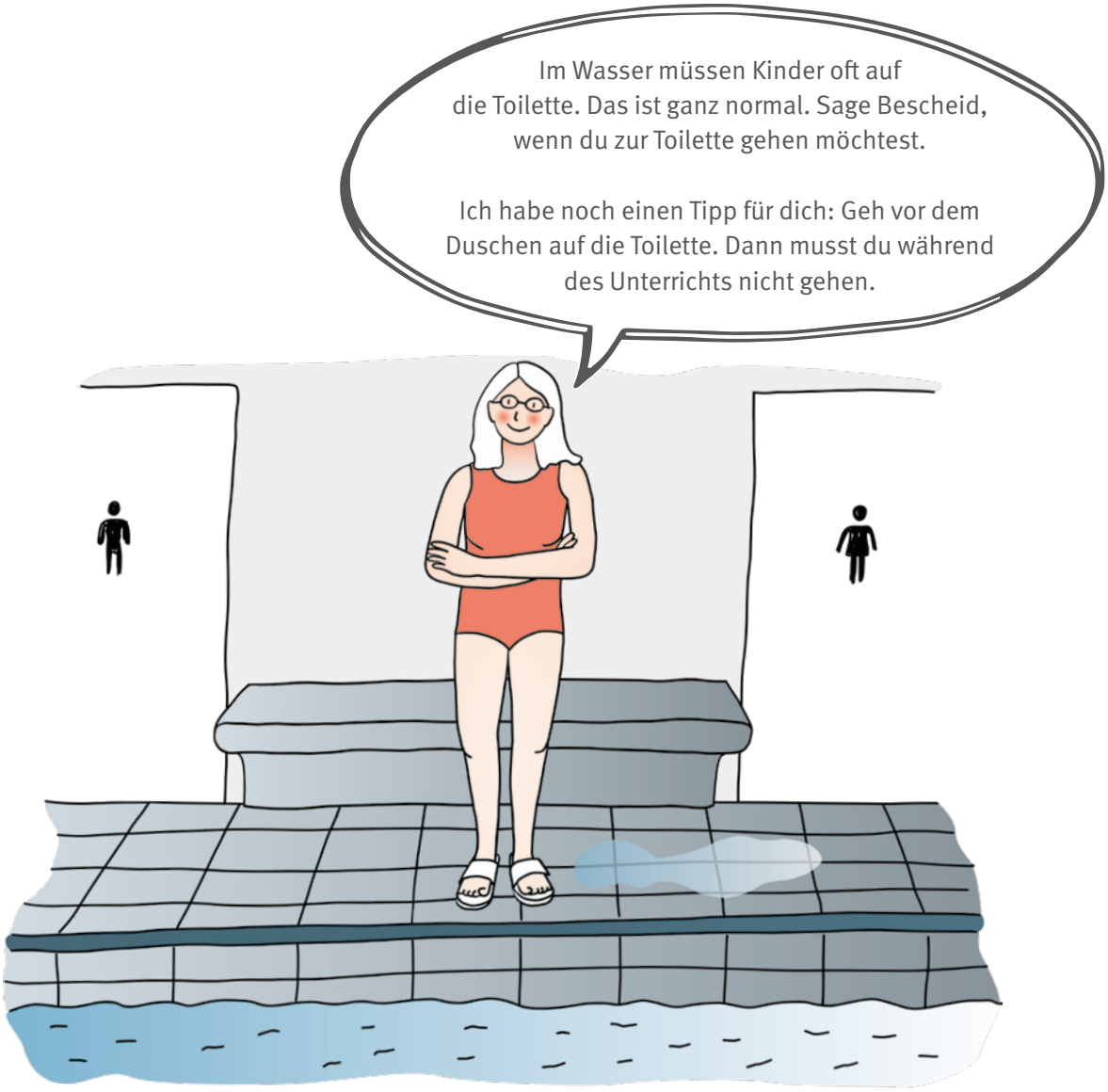
Lies die Regeln und suche die passenden Bilder.



Règle :

- Avertis l'enseignant(e) lorsque tu quittes la piscine, par ex. pour aller aux toilettes.

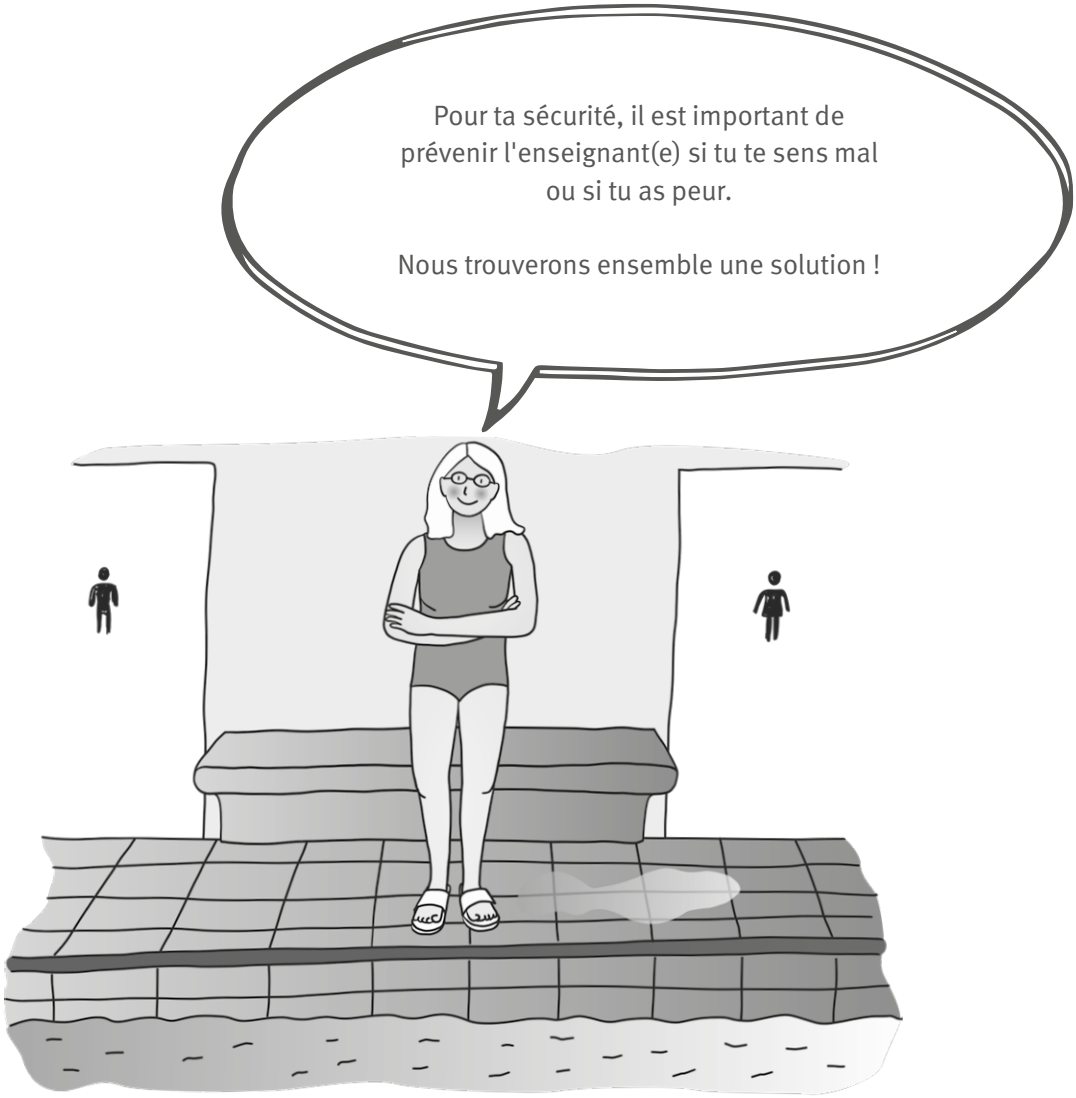
Lis les règles et cherche l'icône correspondante.



Regel:

- Sage der Lehrkraft, wenn du die Schwimmhalle verlassen musst, um z. B. zur Toilette zu gehen.

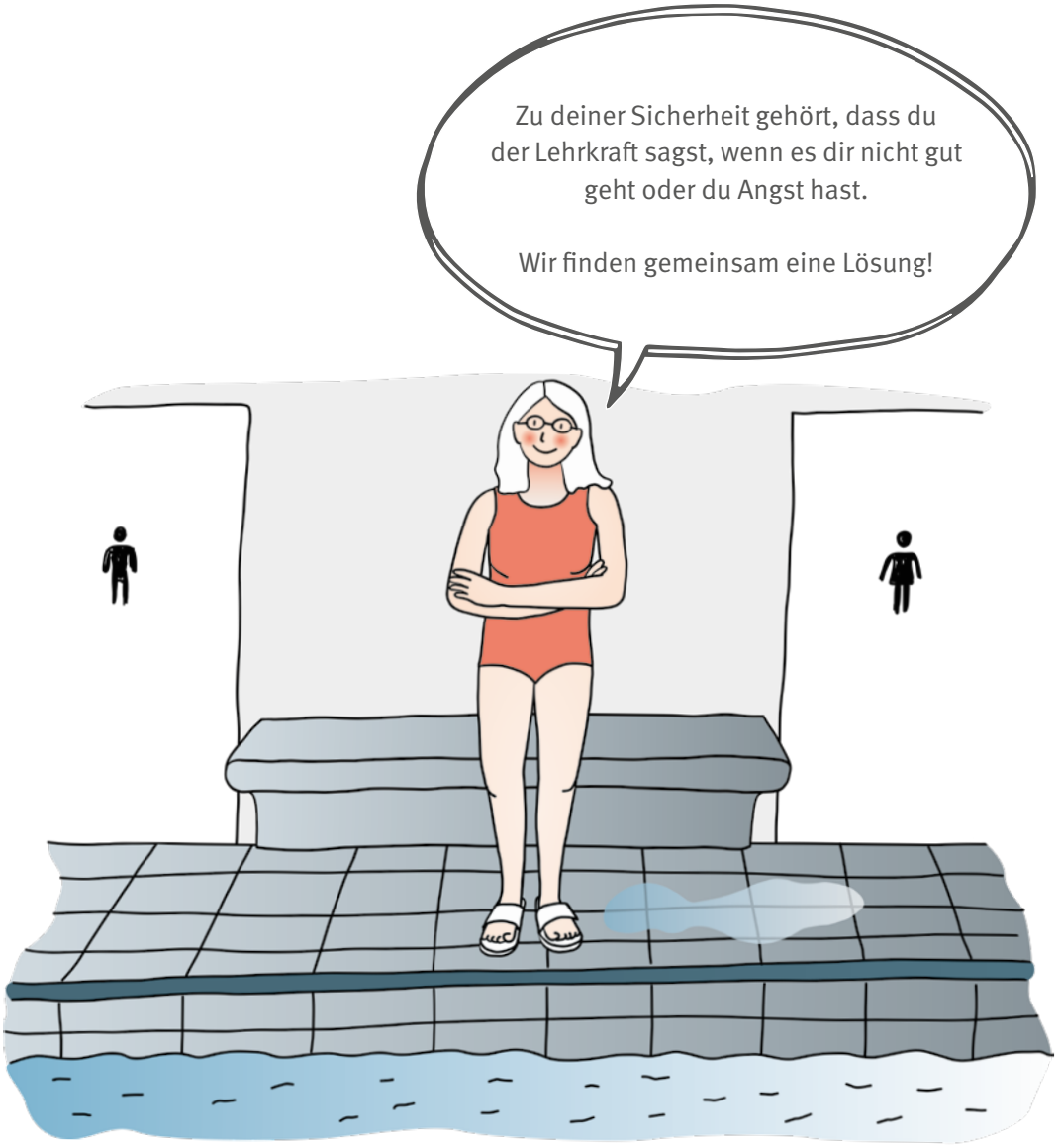
Lies die Regel und suche das passende Bild.



Règle :

- Préviens l'enseignant(e) si tu te sens mal ou si tu as peur.

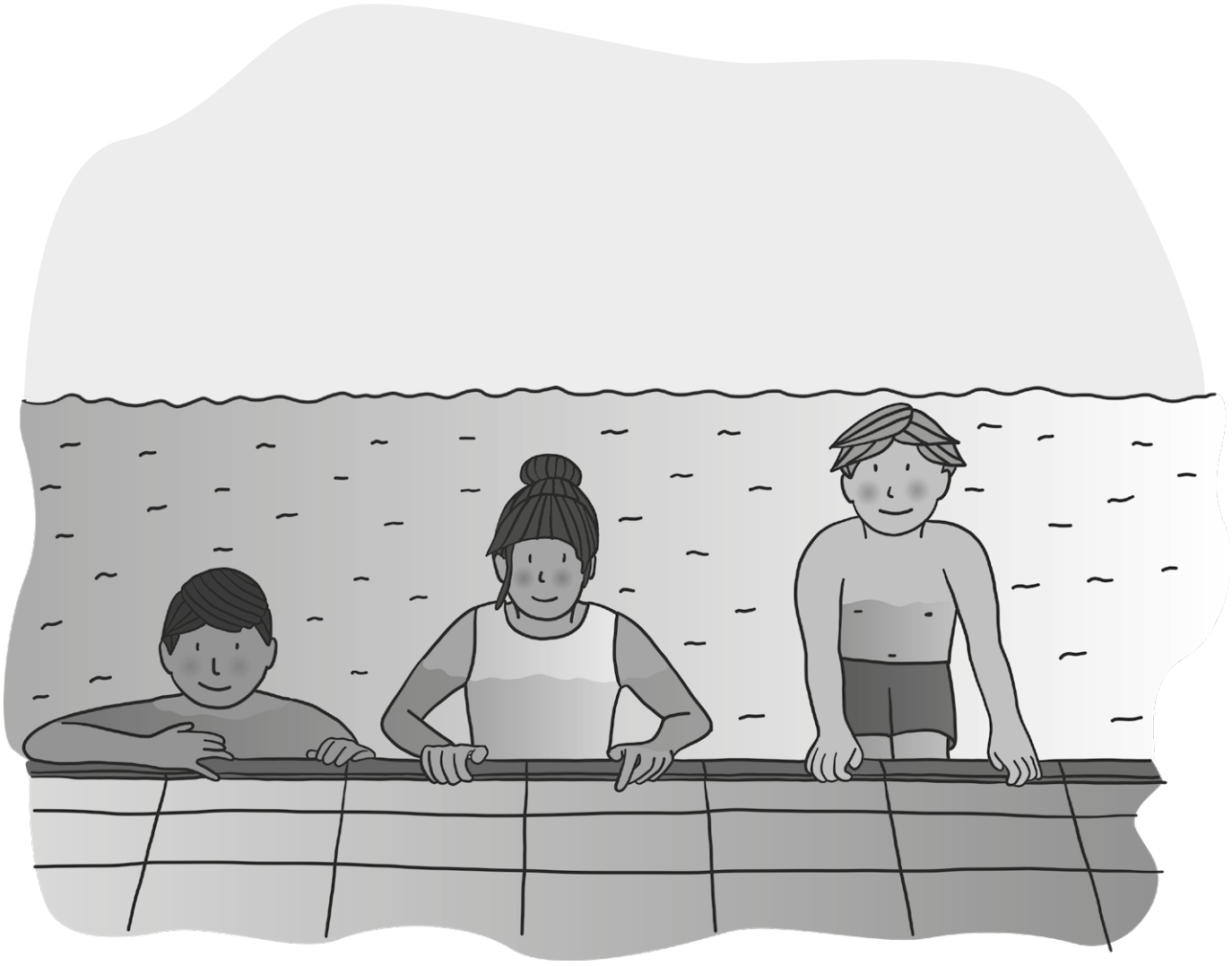
Lis les règles et cherche l'icône correspondante.



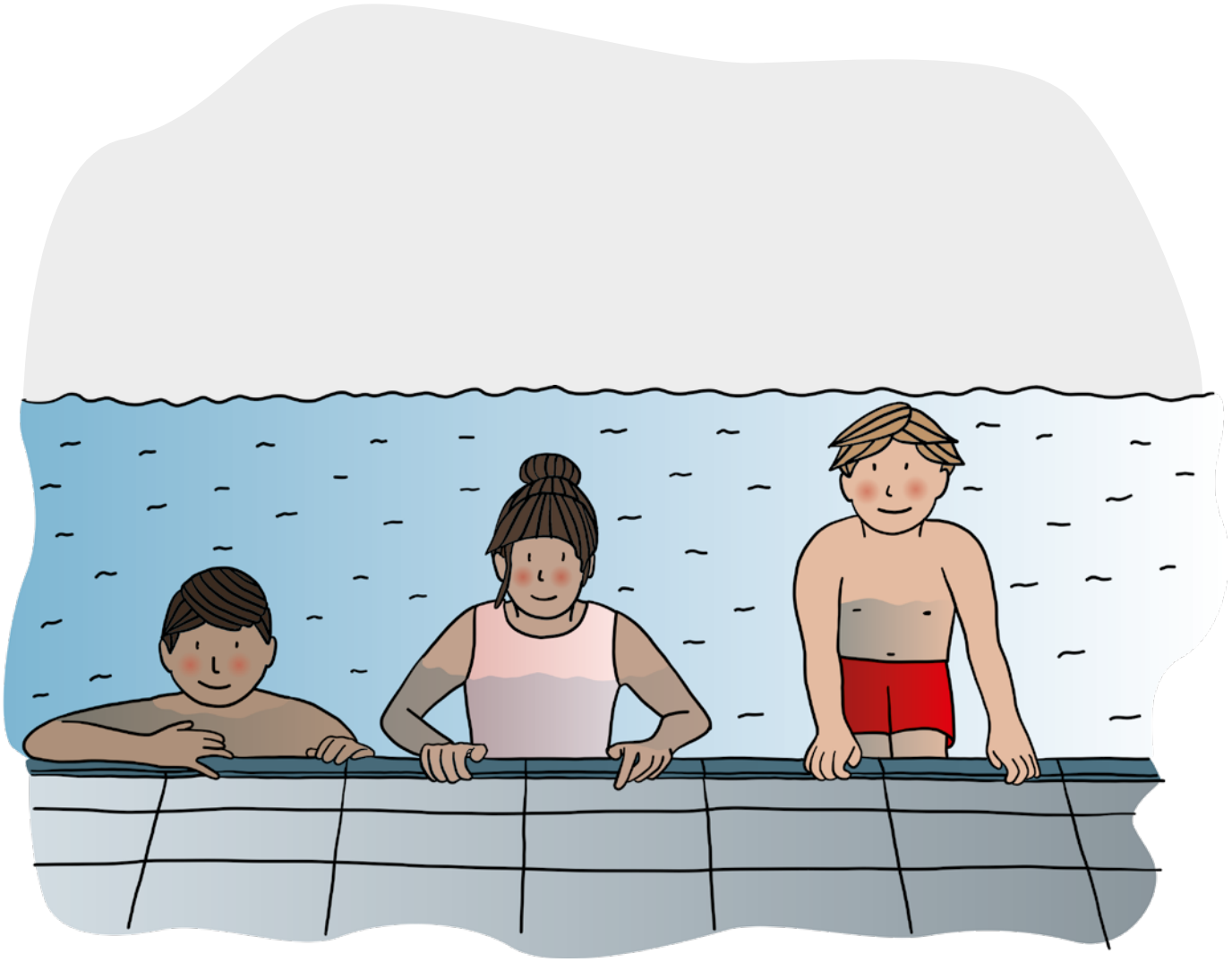
Regel:

- Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht oder du Angst hast.

Lies die Regel und suche das passende Bild.



La prudence fait aussi partie de la natation ! Le courage et la confiance en soi sont aussi importants ! En t'entraînant avec patience et concentration, tu feras rapidement des progrès.



Vorsicht gehört beim Schwimmen dazu! Mut und Selbstvertrauen sind auch wichtig! Übe geduldig und konzentriert, dann wirst du schnell Fortschritte machen.

Le jeu de la « chasse au trésor »“ m'a beaucoup plu !
Qu'est-ce qui vous a plu aujourd'hui ?
J'ai appris à mettre la tête sous l'eau.
Madame Schmid a été très gentille et m'a montré comment flotter sur l'eau. Je me réjouis déjà du prochain cours de natation !
HALLE
BAD

Mir hat das Spiel „Schatzsuche“ gut gefallen!
Was hat euch heute gefallen?
Ich habe gelernt, den Kopf ins Wasser zu tauchen.
Frau Schmid war sehr nett und hat mir gezeigt, wie ich mit Hilfe auf dem Wasser schwebe. Ich freue mich schon auf den nächsten Schwimmunterricht!
HALLE
BAD

8 Les questions concernant la natation – Réflexion

Maintenant, tu as beaucoup appris sur le cours de natation. Alors raconte tes expériences !

Es-tu déjà allé(e) à la mer, sur un lac ou dans une piscine dans ton pays d'origine ?

Es-tu déjà allé(e) dans une piscine en Allemagne ?

Il existe de nombreux sports dans ou sur l'eau. Quels types de sports aquatiques connais-tu ?

Qu'est-ce qui te réjouis au cours de natation ?

As-tu encore des questions ? Note-les !

8 Fragen rund ums Schwimmen – Reflexion

Jetzt hast du viel über den Schwimmunterricht erfahren. Nun erzähle du über deine Erfahrungen!

Warst du in deinem Herkunftsland schon einmal im Meer, in einem See oder einem Schwimmbad baden?

Hast du schon einmal ein Schwimmbad in Deutschland besucht?

Es gibt viele Sportarten im Wasser oder auf dem Wasser. Welche Wassersportarten kennst du?

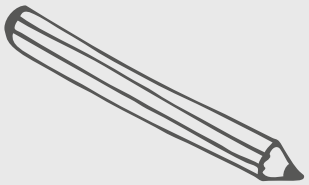
Worauf freust du dich im Schwimmunterricht?

Hast du noch Fragen? Schreibe sie auf!

9 Mémo du cours de natation – toutes les informations importantes à noter

Chère débutante/cher débutant en natation,

Tu peux noter sur cette page les informations sur le cours de natation.



Prénom : _____

Nom de famille : _____

Classe : _____

Ecole : _____

Téléphone du/de la professeure(e) principal(e) : _____

Téléphone du/de la professeure(e) de sport : _____

Le cours de natation commence le : _____

Jour de la semaine et heure : _____

Nom de la piscine avec adresse : _____

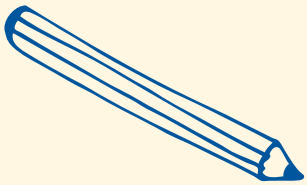
_____

Point de rencontre pour la classe : _____

9 Notizzettel zum Schwimmunterricht – alles Wichtige zum Notieren

Liebe Schwimmanfängerin, lieber Schwimmanfänger,

auf dieser Seite kannst du Infos zu deinem Schwimmunterricht notieren.



Vorname: _____

Familienname: _____

Klasse: _____

Schule: _____

Klassenlehrer/-in Telefon: _____

Sportlehrer/-in Telefon: _____

Der Schwimmunterricht beginnt am: _____

Wochentag und Uhrzeit: _____

Name des Schwimmbades mit Adresse: _____

_____

Treffpunkt für die Klasse: _____

10 Aperçu des règles les plus importantes

Hala, Amir, Nico et Madame Schmid t'ont montré ce qui t'attend à la piscine. Tu as appris les règles importantes du cours de natation. Prends-en bien note !

Une tenue de bain est obligatoire à la piscine. Les filles portent un maillot de bain. Les garçons portent un slip de bain.

Enlève tes bijoux et objets de valeur avant le cours.
Il est préférable de laisser les bijoux à la maison.

L'hygiène est importante à la piscine. Avant de nager, douche-toi tout le corps avec du gel douche et du shampoing. Rince-toi tout le corps avec de l'eau après la séance de natation. Sèche-toi dans la salle de douche.

À la piscine, le sol est glissant ! Ne coure pas, marche toujours lentement et garde tes distances du bord de la piscine.

Ne va jamais seul(e) dans l'eau. Au début, tous les élèves se retrouvent sur le banc.

Ecoute et prête toujours attention aux instructions de l'enseignant(e)

Préviens l'enseignant(e) lorsque tu veux aller aux toilettes.

Informe l'enseignant(e) si tu n'as pas compris quelque chose.

Préviens l'enseignant(e) si tu te sens mal.

10 Die wichtigsten Regeln im Überblick

Hala, Amir, Nico und Frau Schmid haben dir gezeigt, was dich beim Schwimmunterricht erwartet. Du hast wichtige Regeln für den Schwimmunterricht kennengelernt. Merke sie dir gut!

Im Schwimmbad ist Badekleidung Pflicht. Mädchen tragen einen Badeanzug. Jungen tragen eine Badehose.

Lege deinen Schmuck und deine Wertsachen vor dem Unterricht ab. Lasse den Schmuck am besten Zuhause.

Hygiene ist im Schwimmbad wichtig. Dusche vor dem Schwimmen deinen gesamten Körper mit Duschgel und Shampoo. Dusche nach dem Schwimmen deinen Körper mit Wasser ab. Trockne dich im Duschraum ab.

Im Schwimmbad ist es rutschig! Renne und laufe nicht, gehe immer langsam und halte Abstand zum Beckenrand.

Gehe nie alleine ins Wasser. Zu Beginn treffen sich alle auf der Bank.

Höre gut zu und achte immer auf die Anweisungen der Lehrkraft.

Sage der Lehrkraft, wenn du zur Toilette gehen musst.

Sage der Lehrkraft, wenn du etwas nicht verstanden hast.

Sage der Lehrkraft, wenn es dir nicht gut geht.

11 Informations aux parents

Chers parents,

Ces informations importantes sur le cours de natation vous concernent.
Lisez-les attentivement.

- **Le cours de natation est obligatoire pour tous les élèves.**
- Les filles ont la possibilité de porter un maillot particulier, par ex. un maillot de bain intégral (burkini) pour être conforme aux codes vestimentaires propres à certaines cultures.
- La performance en cours de natation est prise en compte dans la note de sport.
- Le cours de natation est dispensé par des enseignant(e)s qualifié(e)s.
  Les enseignant(e)s sont qualifié(e)s pour enseigner la natation aux débutantes et débutants et sont formés au secourisme.
- Les garçons et les filles d'une même classe se rendent ensemble au cours de natation. Les vestiaires et les douches se trouvent dans des espaces et bâtiments séparés. L'enseignant(e) surveille constamment les élèves.
- **Apprendre à nager évite la noyade : Celui ou celle qui va dans l'eau, sans savoir nager, met sa vie en danger.**
- La natation est une condition pour de nombreux autres sports aquatiques par ex. le water polo, l'aquagym, le ski nautique, le canoë, le surf et la voile.
- La natation garde en forme : l'activité physique dans l'eau et la natation favorisent la bonne santé.

Avez-vous encore des questions ? Veuillez vous présenter à l'école. Votre enfant a noté dans son cahier le numéro de téléphone du professeur principal de la classe et du professeur d'éducation physique.

11 Elterninformation

Liebe Eltern!

Dies sind wichtige Informationen zum Schwimmunterricht in der Schule für Sie.
Bitte lesen Sie sie genau durch.

- **Schwimmunterricht in der Schule ist Pflicht für alle Schülerinnen und Schüler.**
- Mädchen haben die Möglichkeit, besondere Schwimmkleidung, z. B. einen Ganzkörperbadeanzug (Burkini), zu tragen, um kulturellen Bekleidungsvorschriften gerecht zu werden.
- Die Leistung im Schwimmunterricht fließt in die Sportnote ein.
- Der Schwimmunterricht wird von ausgebildeten Lehrkräften durchgeführt. Die Lehrkräfte sind qualifiziert, Schwimmanfängerinnen und Schwimmanfängern das Schwimmen beizubringen und sind ausgebildet in Lebensrettung.
- Jungen und Mädchen einer Klasse gehen gemeinsam zum Schwimmunterricht. Das Umkleiden und Duschen erfolgt in voneinander getrennten Räumen und Gebäudebereichen. Die Lehrkraft beaufsichtigt alle Schülerinnen und Schüler zu jeder Zeit.
- **Schwimmenlernen schützt vor Ertrinken: Wer ins Wasser geht, ohne Schwimmen zu können, begibt sich in Lebensgefahr.**
- Schwimmen ist Voraussetzung für viele andere Wassersportarten wie z. B. Wasserball, Aquagymnastik, Wasserski, Kanu fahren, Surfen und Segeln.
- Schwimmen hält fit: Bewegen im Wasser und Schwimmern fördern die Gesundheit.

Haben Sie noch Fragen? Bitte melden Sie sich in der Schule. Ihr Kind hat hier im Heft die Telefonnummer der Klassenlehrerin oder des Klassenlehrers und der Sportlehrkraft notiert.

12 Informationen für die Lehrkraft – von den Eltern zu unterschreiben und zum Heraustrennen

Liebe Eltern,
bitte füllen Sie diese Seite aus und geben Sie diese Ihrer Tochter oder Ihrem Sohn mit zur Schule. Die Lehrkraft benötigt diese Informationen, um für alle Schülerinnen und Schüler einen sicheren Schwimmunterricht zu gewährleisten. Die Lehrkraft behandelt alle Informationen vertraulich.

Info Schwimmunterricht

Unsere Tochter oder unser Sohn

Familienname: .....

Vorname: ..... Klasse: .....

Bitte ausfüllen:

☐ kann schwimmen

☐ kann nicht schwimmen

☐ ist gesund

☐ hat eine Krankheit

Die Krankheit heißt:

Weitere Informationen: .....

....

Datum Unterschrift der Eltern

12 Informations pour les enseignants – à signer par les parents et à détacher

Chers parents,
veuillez remplir cette fiche et la remettre à votre fille ou votre fils qui l'apportera à l'école. Les enseignants ont besoin de ces informations afin de garantir un cours de natation en toute sécurité à tous les élèves. Les enseignants traitent ces informations en toute confidentialité.

Informations relatives au cours de natation

Notre fille ou notre fils

Nom de famille : .....

Prénom : ..... Classe : .....

Veuillez remplir :

☐ sait nager

☐ ne sait pas nager

☐ est en bonne santé

☐ est malade

La maladie est :

Autres informations : .....

....

Date Signature des parents

Notizen/Notes

Impressum

Herausgeber
Unfallkasse NRW
Sankt-Franziskus-Straße 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
E-Mail info@unfallkasse-nrw.de
Internet www.unfallkasse-nrw.de

Autorinnen
Petra Selzer, Landesstelle für den Schulsport NRW (LfS)
Tina Teepe, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren (LaKI)

Redaktion
Dr. Gerrit Schnabel, Unfallkasse NRW
Karin Winkes-Glüsenkamp, Unfallkasse NRW

Gestaltung und Illustrationen
GMF I Gathmann Michaelis und Freunde
Sarah Gertzen

Druck
Druck F & D, Lichtenfels

1. Auflage September 2018
1.000 Exemplare

Bestellnummer
PIN 76

Unfallkasse NRW

Sankt-Franziskus-Str. 146
40470 Düsseldorf
Telefon 0211 9024-0
www.unfallkasse-nrw.de